

01 2018  
DEUTSCH  
ENGLISH  
10,- CHF

# ADAMI

*The Magazine*

DREAMY  
DESTINATIONS  
MADRID  
MAURITIUS  
MUNICH



**YVES  
SAINT  
LAURENT**



# IM GRÜNEN ZU HAUSE!

## TIPPS FÜR NATURBURSCHEN

TEXT: ADAMS TOMCAT

Ich bin ein Naturbursch, ein Kater, der bei allem, was er tut, natürlich und nachhaltig denkt. Sei es Business, Fashion, Freizeit oder Ernährung. Auch im Hinblick auf mein Äusseres bin ich seit kurzem ein unbekümmerter, unkomplizierter Kerl. Ich gebe zu, das war nicht immer so, aber das Leben selbst brachte mir den Sinn einer natürlichen Lebensweise eindrücklich nahe! Immer nur auf seidenen Laken zu schlafen, Essen aus der 5-Sterne-Feinkost und der Alkohol floss in apokalyptischen Strömen. Immer nur vom Feinsten, Konsum war höchster Lebenssinn für mich und meinen Dosenöffner. Ich war es satt, das Leben.

Eines Tages sass ich wohlgenährt und unzufrieden am Fenster und blickte in den Garten unserer Uper-Class Hütte, die wir Heim nannten.

Plötzlich betrat von links ein fremder Kater die langweilige Szenerie des perfekt gestutzten englischen Rasens. Er war jung, selbstbewusst, trug den Kopf stolz hoch und begann unverzüglich mein grünes Reich flächendeckend zu markieren. Die Szene hatte so eine animalische Kraft, dass mir der Mund offenstehen blieb.

Plötzlich blickte er mir direkt in die Augen. Die wilde Freiheit, die mich aus seinem arroganten Blick traf, war fast unerträglich. Sekundenlang fixierte er mich, drehte mir dann provokant langsam den Rücken zu und war mit einem einzigen, geschmeidigen Sprung über die Mauer verschwunden.

Verstört blickte ich in den Garten! Meine Gedanken schweiften zu einer Zeit, als ich es nur kurz im Haus aushielt. Wiesen, Wälder und Seen waren meine Welt, man konnte durchatmen, aktiv sein und ständig Neues entdecken, Frauen lagen mir zu Füßen. Ich war frei!

Das Glücksgefühl dieser Gedanken hallte so intensiv in mir wieder, dass ich augenblicklich beschloss, mein Leben neu zu norden.

Als ersten Schritt gab ich den Begriff „Naturbursche“ in die Suchmaschine und orderte unverzüglich eine grössere Bestellung im Online-Outdoorshop. Von Boots, Cardigans und Barfusschuhe bis zur 5-Stern-Campingausrüstung wanderte ein nützliches „Outdoor-Must-Have“ nach dem anderen in meinen virtuellen Einkaufswagen.

Immer weiter schweiften die Vorschläge, die das www mir ungefragt vorlegte, ab.

DIY-Knüpfanleitungen für eine Hängematte, vegan leben ist männlich, die 50 heissesten Sexstellungen des Kamasutra, mit einer Tantramassage zu ungeahnten Höhepunkten ...

Ich erstarrte, löschte den Inhalt des Einkaufswagens, gab dem Computer einen hilflos wütenden Stoss und hörte, wie er laut krachend am Boden zerschmetterte. In meinem Kopf lief der Film meines Lebens ab. Was war nur aus mir geworden? Nach der unerträglichen Erkenntnis öffnete ich das Fenster und sprang mit einem geschmeidigen Satz, der die ganze Wildheit meiner Spezies beinhaltete, in den Garten. Eine feine Sommerbrise strich durch mein Fell, es roch nach Erde, Gras, das Leben wartete an der Ecke und stank penetrant nach Feind. Vom Fenster her hörte ich Adam, meinen Dosenöffner, ängstlich rufen: „Was ist denn los mit dir?“

Ich blickte ihn kurz verächtlich an und verschwand mit einem einzigen wilden Sprung über die Mauer. Wenn schon Naturbursch, dann aber richtig! ☺



I am an outdoor guy, a tomcat, who acts naturally and sustainably in everything he does. Be it business, fashion, leisure time or food. I have even recently become a carefree, uncomplicated fellow with regard to my appearance. I have to admit that this was not always the case, but life gave me a deeper understanding of the meaning of a natural lifestyle!

Always sleeping on silk sheets, eating from the 5-star delicatessen and alcohol flowing in apocalyptic measures. Always only the very best, consumption was the greatest value in life for me and my can opener. I was fed up with this life.

One day I was sitting full and content at the window and I looked out into the garden of our upper-class hut that we called home.

Suddenly a tomcat entered into the boring setting of the perfectly trimmed lawn from the left. He was young, self-confident, held his head high with pride and promptly began to mark my green domain extensively. The scene captured such a level of animal power that I just stood and gaped.

Suddenly he looked me straight in the eye. The wild freedom that confronted me from his arrogant gaze was almost intolerable. He transfixed me for a few seconds, then slowly and provocatively turned his back on me and disappeared with one single, smooth jump over the wall.

Distraught I looked into the garden! My thoughts wandered to a time when I could only stand being indoors for a short while. Meadows, forests and lakes were my world, I could breathe, be active and always discover something new, women threw themselves at my feet. I was free!

The elation I experienced with these thoughts resounded so intensively with-



# IN THE COUNTRY AT HOME!

## TIPS FOR OUTDOOR GUYS

in me that I immediately decided to re-order my life.

The first step was to enter the term „outdoor guy“ into the search engine and promptly place a large order from the online outdoor shop. One valuable „outdoor must-have“ after the next made its way into my virtual shopping cart from boots, cardigans and barefoot shoes to 5-star camping equipment.

Unsolicited recommendations from the www constantly hovered around.

DIY knotting instructions for a hammock, going vegan is masculine, the 50 hottest sex positions in the Kama Sutra, attain unimagined climaxes with a Tantra massage...

I froze, deleted the contents of the shopping cart, hit the computer a helpless

angry blow and heard how it shattered loudly on the floor. In my head the film of my life was playing. What had become of me? After the intolerable realization, I opened the window and jumped with one smooth movement that epitomized the entire wildness of my species into the garden. A fine summer breeze stroked through my fur, it smelled of earth, grass, life was waiting at the corner and it stank overpoweringly of enemy. I heard Adam, my tin opener, calling anxiously from the window: „What is wrong with you?“

I gave him a brief, disparaging look and disappeared with one single wild leap over the wall. If I was going to be an outdoor guy then one hundred percent! ☉

# RAUS INS FREIE. REIN IN DIE NATUR.

DER FRÜHLING STEHT IN DEN STARTLÖCHERN. DIE NATUR RUFT. ZEIT, DAS MOUNTAINBIKE UND DIE WANDERSCHUHE AUS DEM KELLER ZU HOLEN! DIE LUST AUF OUTDOOR-ERLEBNISSE IST UNGEBROCHEN UND FERIEEN IM HOLZHOTEL BOOMEN. GESUNDHEIT UND KÖRPERLICHE FITNESS SIND ZUM STATUSSYMBOL GEWORDEN, NATURNAHE RÜCKZUGSORTE ZUM LUXUSGUT.

MIT ATEMBERAUBENDEN LANDSCHAFTEN, URSPRÜNGLICHER GASTFREUNDSCHAFT UND NATUR-VERBUNDENEN RESORTS BIETEN ÖSTERREICH UND SÜDTIROL DIE PERFEKTEN BEDINGUNGEN. ADAM HAT FÜR SIE EIN PAAR EMPFEHLUNGEN ZUSAMMENGESTELLT.



# OUT INTO THE OPEN. INTO NATURE.

SPRING IS IN THE STARTING BLOCKS. NATURE IS WAKING UP. IT IS TIME TO GET THE MOUNTAIN BIKE AND THE HIKING BOOTS OUT OF THE CELLAR! OUR DESIRE FOR OUTDOOR EXPERIENCES REMAINS UNWAVERING AND HOLIDAYS IN A TIMBER HOTEL ARE BOOMING. HEALTH AND PHYSICAL FITNESS HAVE BECOME A STATUS SYMBOL, RETREATS IN THE HEART OF NATURE A LUXURY COMMODITY.

OFFERING BREATHTAKING LANDSCAPES, TRADITIONAL HOSPITALITY AND NATURE RESORTS, AUSTRIA AND SOUTH TYROL PROVIDE THE PERFECT CONDITIONS. ADAM PUT TOGETHER A FEW RECOMMENDATIONS FOR YOU.







# Holz um die Hütte

PRIESTEREGG, LEOGANG / SALZBURGER LAND

Auf 1'100 Höhenmetern im Herzen der Salzburger Bergwelt gelegen findet sich das kleine Bergdorf Priesteregg. Von der idyllischen Lage auf einem Hochplateau offenbart sich ein fantastisches Panorama auf die umliegende Bergwelt. Hier findet man Abgeschiedenheit, denn Strassen und Lärm gibt es im autofreien Dorf nicht – dafür einen Dorfplatz mit Schwimmteich, jede Menge Natur und unzählige Sportmöglichkeiten. In den Sommermonaten wandelt sich Leogang in ein Eldorado für Mountainbike-Enthusiasten und Wanderer. Sechs Dreitausender und 400 Kilometer Wanderwege sprechen für sich.

Von den gemütlichen Chalets mit Alm-Terrasse schweift der freie Blick über die duftenden Wiesen. Einmal tief einatmen und über den Teller – oder besser – Wannrand blicken. Denn Badewannen stehen hier im Sommer mit unprätentiöser Selbstverständlichkeit im Freien. Bodenständig geht es auch beim leiblichen Wohl weiter. In Huwis Alm wird selbstgebackenes Brot gereicht, Milch und Käse kommen vom Bauern.

Und wer sich gerne Galloway-Rinder schmecken lässt, bekommt diese aus der hauseigenen Bio-Zucht. Auf Wunsch wird das Essen auch ins Chalet serviert – garniert mit authentischem Charme und herzlicher Gastfreundschaft. Die rustikale Anmutung offenbart den Luxusfaktor des High-End-Alpin-Hideaway erst auf den zweiten Blick – Holzwärme vom offenen Kamin, handgewebtes Bauernleinen und Schlafzimmer aus duftendem Zirbenholz. Der wahre Luxus ist aber die Stille. Hier findet man nicht nur Ruhe, sondern inneren Frieden. ☺

WWW.PRIESTEREGG.AT

## ADAM AKTIVTIPP:

**WANDERN:** Direkt vom Bergdorf führen schöne Wanderungen zum Beispiel zur Wasserhöhle in den Leoganger Steinbergen und zum niedrigstgelegenen Gletscher Mitteleuropas.

**MOUNTAINBIKEN:** Die 8er-Kabinenbahn bringt Biker zum Start des Bikepark Leogang, einem der renommiertesten Bikeparks in Europa.

# Back to the roots

PRIESTEREGG, LEOGANG / SALZBURGER LAND



At 1'100 metres altitude in the heart of Salzburg's mountain landscape lies the small mountain village of Priesteregg. From its idyllic situation on a high plateau, a fantastic panorama of the surrounding mountains unfolds. It is a place of solitude, as there are no streets and no noise in this car-free village – instead you can find a village square with a swimming pond, nature in abundance and countless sport possibilities. In the summer months, Leogang is transformed into a paradise for mountain bike enthusiasts and hikers. Six mountains over 3000 metres and 400 kilometres of hiking paths speak for themselves.

Your unobstructed view wanders over the fragrant meadows

from the Alpine patio of a cosy chalet. Take a deep breath and extend your horizon from the comfort of your tub. Because bathtubs are, of course, situated unpretentiously outdoors in the summer months. The culinary offer is just as down-to-earth. In Huwi's Alpine hut you can savour homemade bread; the milk and cheese come from the farmer. And if you are partial to Galloway beef, it is from the hut's own organic produce. On request, you can also eat in your chalet – garnished with authentic charm and warm hospitality. The rustic appeal of the high-end Alpine hideaway only reveals its luxury factor at second glance – the warmth from the wood on an open fire, handwoven linen and bedrooms in aromatic mountain pine. The true luxury however is the silence. This is a place where you experience not only tranquillity, but also inner peace. ☺

## ADAM ACTIVITY TIP:

**HIKING:** Beautiful hiking paths take you directly from the village mountain, for example, to the water cave in the Leoganger Steinberge and to the lowest situated glacier in Central Europe.

**MOUNTAINBIKING:** The 8-passenger gondola lift brings bikers to the start of Leogang's bikepark, one of the most renowned bikeparks in Europe.



